Contour® next

Sistema per il monitoraggio della glicemia

CODIFICA AUTOMATICA®

Per la determinazione della glicemia utilizza solo strisce reattive CONTOUR®NEXT di Bayer

MANUALE D'USO

USO PREVISTO

Il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR®NEXT di Bayer (strumento, strisce reattive e soluzione di controllo) è indicato per consentire alle persone diabetiche e agli operatori sanitari il monitoraggio delle concentrazioni di glucosio nel sangue intero venoso, sangue intero capillare fresco, prelevato da polpastrello o dal palmo della mano, sangue arterioso e sangue neonatale. Il sistema fornisce una misurazione quantitativa del glucosio nel sangue intero da 10 mg/dL a 600 mg/dL.

Esclusivamente per uso diagnostico *in vitro*.

Il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR NEXT può essere utilizzato come un ulteriore aiuto per monitorare l'efficacia del programma di controllo del diabete. Il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR NEXT non è idoneo per la diagnosi o lo screening del diabete mellito.

INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

⚠ AVVISO

Patologie gravi

- Il test della glicemia capillare (su sangue prelevato da polpastrello o da un sito alternativo) potrebbe non essere clinicamente adatto a persone con flusso sanguigno periferico ridotto. Stato di shock, grave ipotensione, iperglicemia iperosmolare, chetoacidosi diabetica e grave disidratazione sono alcuni esempi di condizioni cliniche che potrebbero impattare negativamente sulla misurazione del glucosio nel sangue periferico.[1-3]

Consultare il proprio medico o diabetologo

- Prima di impostare nello strumento qualsiasi intervallo prestabilito.
- Prima di modificare la terapia farmacologica in base ai risultati del test.
- Se il valore della glicemia è inferiore a 50 mg/dL, consultare immediatamente il proprio medico o diabetologo.
- Se il valore della glicemia è superiore a 250 mg/dL, lavare e asciugare bene le mani, e ripetere il test con una nuova striscia. Se si ottiene un risultato simile, consultare il proprio medico o diabetologo il prima possibile.
- Per sapere se siti alternativi di prelievo (AST, Alternative Site Testing) sono adatti al proprio caso.

Potenziale rischio biologico

- Lavare sempre le mani con acqua e sapone e asciugarle accuratamente prima e dopo l'uso dello strumento, del dispositivo pungidito o delle strisce reattive.
- Tutti i sistemi per la misurazione della glicemia sono considerati a rischio biologico. Gli operatori sanitari che utilizzano il sistema su più pazienti devono essere consapevoli del fatto che tutti i prodotti che entrano in contatto con il sangue umano, anche dopo essere stati puliti, devono essere trattati come materiali potenzialmente in grado di trasmettere patologie infettive. L'utilizzatore deve seguire le raccomandazioni per la prevenzione di malattie trasmissibili con il sangue in ambito sanitario come raccomandato per campioni umani potenzialmente infetti.
- Il dispositivo pungidito fornito da Bayer non è adatto all'uso da parte di operatori sanitari. Non deve essere utilizzato su più di una persona in quanto potrebbe comportare il rischio di infezioni.
- Usare una nuova lancetta ad ogni test, poiché non è più sterile dopo l'uso.
- Smaltire sempre le strisce reattive e le lancette adeguatamente. Tutti i prodotti che entrano a contatto con il sangue umano devono essere trattati come oggetti potenzialmente in grado di trasmettere malattie infettive.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini. Questo kit contiene componenti di piccole dimensioni che potrebbero accidentalmente essere inghiottiti e provocare soffocamento.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Le batterie al litio sono pericolose. In caso di ingestione rivolgersi immediatamente al proprio medico oppure a un centro antiveleni.

PRECAUZIONI

- Prima di eseguire un test, leggere il manuale d'uso di CONTOUR®NEXT, il foglietto illustrativo presente nella confezione del dispositivo pungidito e tutto il materiale informativo disponibile nel kit dello strumento. Attenersi scrupolosamente a tutte le istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione, onde evitare di ottenere risultati imprecisi.
- Esaminare il prodotto per rilevare eventuali parti mancanti, danneggiate o rotte. Se la scatola nuova contiene un flacone di strisce reattive aperto, non usare tali strisce. Per richiedere le parti di ricambio chiamare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero verde 800-824055.
- Lo strumento CONTOUR®NEXT di Bayer funziona solo con le strisce reattive e la soluzione di controllo CONTOUR®NEXT.
- Conservare sempre le strisce reattive CONTOUR NEXT nel loro flacone originale. Chiudere bene il flacone subito dopo aver prelevato una striscia reattiva. Il flacone è studiato per mantenere asciutte le strisce reattive. Evitare di esporre lo strumento e le strisce reattive a umidità eccessiva, calore, basse temperature, polvere o sporcizia. L'esposizione all'umidità dell'ambiente, dovuta alla confezione lasciata aperta o all'uso di una confezione diversa dall'originale, può danneggiare le strisce reattive. Ciò potrebbe determinare risultati imprecisi. Non utilizzare strisce reattive danneggiate o usate.
- Controllare la data di scadenza delle strisce reattive e della soluzione di controllo. Non usare le strisce reattive o la soluzione di controllo dopo la data di scadenza indicata sull'etichetta del flacone e della confezione. Ciò potrebbe determinare risultati imprecisi. Non usare la soluzione di controllo se sono trascorsi sei mesi dalla prima volta che è stato aperto il flacone. Sarà utile indicare sull'etichetta della soluzione di controllo la data di scadenza, a sei mesi dall'apertura.
- Se il risultato del test di controllo non rientra nell'intervallo, chiamare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero verde 800-824055. Non usare lo strumento per eseguire il test della glicemia fino a quando non verrà risolto il problema.
- Lo strumento è stato studiato per fornire risultati accurati a una temperatura compresa tra 5°C e 45°C. Se la temperatura non rientra in questo intervallo, non eseguire il test. Ogni volta che lo strumento e/o le strisce reattive vengono spostati da un ambiente a un altro con diversa temperatura, prima di eseguire un test della glicemia attendere 20 minuti affinché si adattino alla nuova temperatura.
- Non eseguire un test della glicemia quando lo strumento CONTOUR®NEXT è collegato a un computer.
- Usare solo apparecchiature approvate dal produttore o dall'ente di certificazione come UL o TUV.
- È consigliabile evitare l'uso di dispositivi elettronici in ambienti con umidità notevolmente ridotta, soprattutto in presenza di materiali sintetici.
- Lo strumento CONTOUR NEXT di Bayer è stato preimpostato e bloccato per visualizzare i risultati in mg/dL (milligrammi di glucosio per decilitro di sangue).
  - I risultati visualizzati in mg/dL non avranno **mai** una virgola decimale;
  - I risultati visualizzati in mmol/L avranno **sempre** una virgola decimale.

  Esempio: 93 mg/dL o 5.2 mmol/L
  - Controllare lo schermo dello strumento per assicurarsi che i risultati siano visualizzati correttamente. Se non lo sono, chiamare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care, al numero verde 800-824055.
- Il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR NEXT di Bayer ha un intervallo di misurazione da 10 mg/dL a 600 mg/dL.
  - Per risultati superiori a 600 mg/dL o inferiori a 10 mg/dL:
    - Se il valore della glicemia è inferiore a 10 mg/dL, viene visualizzata la schermata "**Valore sotto 10 mg/dL**" "**Rivolgersi immediatamente al proprio medico**". Contattare il proprio medico o diabetologo.
    - Se il valore della glicemia è superiore a 600 mg/dL, viene visualizzata la schermata "**Valore sopra 600 mg/dL**" "**Lavarsi le mani o il sito di prelievo. Ripetere il test con una nuova striscia**". Se i valori sono ancora superiori a 600 mg/dL, viene visualizzata la schermata "**Rivolgersi immediatamente al proprio medico**".

Caratteristiche dello strumento

Semplice: il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR®NEXT è semplice. Fin dal primo momento si distingue per la semplicità d'uso.

Automatico: lo strumento CONTOUR®NEXT di Bayer è progettato con la tecnologia Codifica Automatica, riconosce il codice ad ogni inserimento di una striscia reattiva; inoltre contrassegna automaticamente un test eseguito con la soluzione di controllo.

Campione di sangue insufficiente: lo strumento CONTOUR NEXT avvisa quando una striscia reattiva non è riempita a sufficienza e consente di riapplicare il campione sulla stessa striscia. La striscia reattiva è studiata per aspirare facilmente il sangue nell'area di campionamento. Non versare il sangue direttamente sulla superficie piatta della striscia reattiva.

Grazie per aver scelto il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR NEXT di Bayer. Siamo orgogliosi di poter essere di aiuto nella gestione del diabete.

ATTENZIONE: lo strumento CONTOUR NEXT funziona SOLO con le strisce reattive e la soluzione di controllo CONTOUR®NEXT.

Indice

Uso previsto, Informazioni relative alla sicurezza i
Strumento CONTOUR®NEXT 2
Impostazioni iniziali 5

Preparazione al test.....6
Prelievo della goccia di sangue – Test da polpastrello.....10
Risultati del test.....13
Sito alternativo di prelievo (AST, Alternative Site Testing) – Palmo della mano.....16
Valori previsti dei risultati del test.....22
Esecuzione di un test di controllo 23

Promemoria del test 26
Diario 29
Note.....30
Statistiche (medie e riepiloghi) 31
Impostazioni 35
AutoLog 41

Cura dello strumento.....50
Trasferimento dei risultati su un computer.....51
Batterie 51
Schermata di rilevamento errori 53

Informazioni sul Servizio Clienti.....55
Informazioni tecniche 56
Sintomi della glicemia alta o bassa 58
Specifiche tecniche 59
Garanzia 63
Indice.....65

Strumento CONTOUR®NEXT

Pulsanti di scorrimento (Su/Giù)
Premere per scorrere verso l'alto
Tenere premuto per continuare a scorrere
Premere per scorrere verso il basso
Tenere premuto per continuare a scorrere
Pulsante OK
Tenere premuto per accendere o spegnere lo strumento
Premere per accettare una selezione evidenziata
BAYER
OK

Uso dei pulsanti dello strumento

- Tenere premuto il pulsante **OK fino all'accensione dello strumento**.
- Tenere premuto il pulsante **OK fino allo spegnimento dello strumento**.
- I pulsanti di scorrimento ▲ o ▼ presenti sullo strumento consentono di scorrere i menu. Tenere premuto il pulsante ▲ o ▼ per scorrere un elenco.
- Premere il pulsante **OK** per selezionare l'opzione evidenziata.
- Per chiudere Diario o Statistiche e tornare al Menu principale, premere **OK**.
- Per uscire da Impostazioni e tornare al Menu principale, scorrere verso il basso fino a **Menu principale** e premere **OK**.

Di seguito sono elencati i simboli presenti sullo schermo dello strumento CONTOUR®NEXT. I simboli verranno visualizzati nel lato sinistro dello schermo, come illustrato di seguito:

Esempio di schermata di conferma Lingua

Simbolo	Cosa significa
	Se si seleziona **Ulteriori info**.
	Sulle schermate di conferma e quando il risultato del test della glicemia rientra nell'intervallo Target prestabilito.
	Sulle schermate di errore e quando il risultato del test della glicemia è inferiore a 10 mg/dL o superiore a 600 mg/dL.
	Quando il risultato del test della glicemia è superiore al Target prestabilito.
	Quando il risultato del test della glicemia è inferiore al Target prestabilito.

Strisce reattive CONTOUR®NEXT

Estremità grigia quadrata
Inserire questa estremità nell'apertura per la striscia reattiva

Area di campionamento
Estremità della striscia reattiva in cui viene aspirato il sangue

Impostazioni iniziali

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.

Dopo la schermata di benvenuto, viene visualizzata la schermata Lingua.

2. Premere il pulsante ▼ per selezionare la lingua desiderata. Premere il pulsante ▼ per scorrere verso il basso e visualizzare le altre lingue disponibili.

Esempio di selezione della lingua. L'ordine delle lingue disponibili può variare a seconda del Paese.

3. Quando viene evidenziata la lingua desiderata, premere il pulsante **OK**.

4. Una schermata conferma la lingua scelta.

5. **Premere il pulsante OK per completare l'impostazione. Ora lo strumento è pronto per eseguire il test della glicemia.**

È possibile modificare Lingua, Data e Ora selezionando **Impostazioni** dal **Menu principale**. Si veda pagina 35.

Preparazione al test

Prima di eseguire un test, consultare il Manuale d'uso di CONTOUR®NEXT, l'inserto del dispositivo pungidito e tutto il materiale informativo disponibile nel kit dello strumento. Attenersi scrupolosamente a tutte le istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione, onde evitare di ottenere risultati imprecisi.

Esaminare il prodotto per rilevare eventuali parti mancanti, danneggiate o rotte. Se la scatola nuova contiene un flacone di strisce reattive aperto, non usare tali strisce. Per richiedere parti di ricambio, contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero verde 800-824055.

ATTENZIONE: lo strumento CONTOUR®NEXT funziona solo con le strisce reattive e le soluzioni di controllo CONTOUR®NEXT.

Preparare tutto il materiale necessario prima di eseguire il test. Ciò comprende lo strumento CONTOUR NEXT, le strisce reattive CONTOUR NEXT, il dispositivo pungidito e le lancette forniti da Bayer. Inoltre potrebbe essere necessaria la soluzione di controllo CONTOUR NEXT per eseguire un controllo della qualità. Le soluzioni di controllo CONTOUR NEXT sono vendute separatamente.

⚠ AVVISO

- **Tutti i componenti di questo kit sono considerati a rischio biologico e possono potenzialmente trasmettere malattie infettive, anche dopo essere stati puliti. Si veda pagina 21.**
- **Lavare accuratamente le mani con acqua e sapone, quindi asciugarle bene prima e dopo l'esecuzione del test, l'uso dello strumento, del dispositivo pungidito e delle strisce reattive.**

Preparazione del dispositivo pungidito

Le immagini del dispositivo pungidito hanno soltanto finalità illustrative. Il dispositivo pungidito in dotazione potrebbe essere diverso. Per istruzioni complete su come preparare il dispositivo pungidito, consultare il relativo inserto.

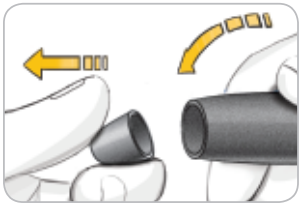
Per istruzioni sul sito alternativo di prelievo, si veda pagina 16.

⚠ AVVISO: potenziale rischio biologico

Il dispositivo pungidito fornito da Bayer è destinato all'uso da parte di un singolo paziente. Non deve essere usato da più persone a causa del pericolo di contaminazione.

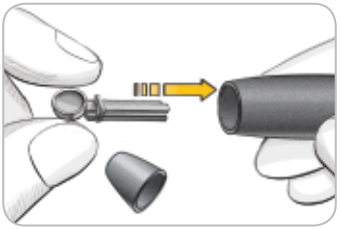
⚠ AVVISO

- **Smaltire sempre adeguatamente la lancetta usata per evitare lesioni o contaminazioni di altre persone. Seguire le raccomandazioni del medico o dell'operatore sanitario.**
- **Non riutilizzare le lancette. Usare una nuova lancetta ad ogni test.**

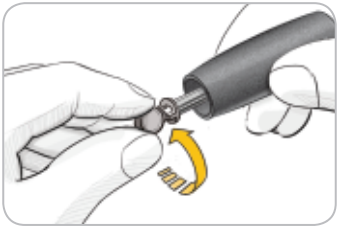


1. Rimuovere il coprilancetta dal dispositivo pungidito. Tenere il selettore del coprilancetta, e con delicatezza sganciare il coprilancetta dall'alto verso il basso.

2. Allentare il cappuccio protettivo rotondo della lancetta ruotandolo di ¼ di giro, ma senza rimuoverlo.

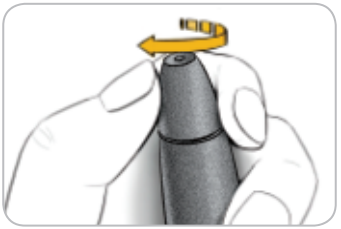


3. Inserire saldamente la lancetta nel dispositivo pungidito fino in fondo.



4. Svitare il cappuccio protettivo rotondo della lancetta. Conservarlo per il successivo smaltimento della lancetta usata.

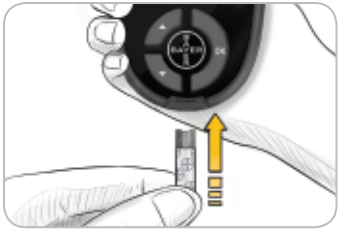
5. Riposizionare il coprilancetta.



6. Regolare l'estremità rotante del coprilancetta per scegliere la profondità della puntura. Anche la pressione applicata sulla sede influisce sulla profondità della puntura.

Inserire la striscia reattiva

1. Prelevare una striscia reattiva CONTOUR®NEXT dal flacone. **Chiudere bene il flacone subito dopo aver prelevato una striscia reattiva.**



2. Tenere la striscia reattiva con l'estremità grigia rivolta verso lo strumento.

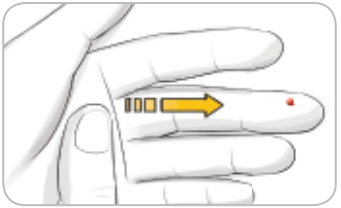
3. Inserire l'estremità grigia quadrata nell'apertura per le strisce reattive fino a quando lo strumento non emetterà un segnale acustico.

Apparirà la schermata Aspirare il sangue. Ora lo strumento è pronto per eseguire il test con una goccia di sangue.

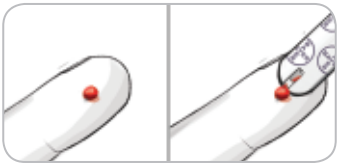
SUGGERIMENTO: se dopo aver inserito la striscia reattiva, non vi si applica il sangue per 3 minuti, lo strumento si spegnerà. Estrarre la striscia reattiva e reinserirla per eseguire un test.

Prelievo della goccia di sangue – Test da polpastrello

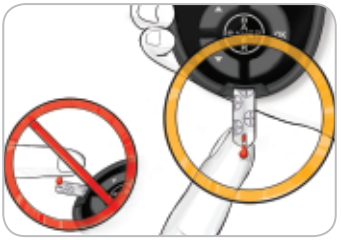
1. Premere con decisione il dispositivo pungidito contro la zona da pungere, e premere il pulsante di rilascio.



2. Per favorire la formazione della goccia di sangue, massaggiare la mano e il dito verso la zona della puntura. Non esercitare alcuna pressione vicino alla zona della puntura.



3. Eseguire il test subito dopo la formazione della goccia di sangue come mostrato.



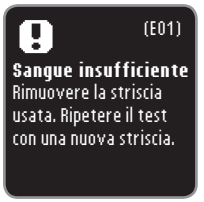
4. Accostare immediatamente la punta della striscia reattiva alla goccia di sangue. Il sangue viene aspirato dalla punta della striscia reattiva.

Mantenere la striscia reattiva a contatto con la goccia di sangue finché lo strumento non emette un segnale acustico.

Non premere la punta della striscia reattiva sulla pelle e non versare il sangue sulla striscia, per evitare risultati imprecisi o errori.

Applicare altro sangue

Se la prima goccia di sangue non dovesse essere sufficiente, lo strumento emetterà due segnali acustici e visualizzerà "**Aspirare più sangue per continuare il test**". È possibile riapplicare il campione di sangue sulla stessa striscia reattiva entro 30 secondi.



Se non si applica sangue sufficiente entro 30 secondi, verrà visualizzata una schermata che avviserà di rimuovere la striscia usata e di ripetere il test con una nuova striscia.

AutoLog

Lo strumento è dotato della funzione AutoLog che consente di contrassegnare il risultato del test come **A digiuno**, **Pre pasto**, **Post pasto** e **Niente**.

A digiuno – Si può usare questo marcatore se si esegue il test della glicemia dopo un periodo di almeno 8 ore senza aver assunto cibi o bevande zuccherate.

Pre pasto – Si può usare questo marcatore Pre Pasto se si esegue il test della glicemia entro 1 ora prima di mangiare.

Post pasto – Si può usare questo marcatore Post Pasto se si esegue il test della glicemia entro 2 ore dopo aver mangiato.

Niente – Si può usare questo marcatore Niente se si esegue il test della glicemia in orari diversi da quelli sopra descritti.

La funzione AutoLog è attivata alla consegna dello strumento. Per usare al meglio lo strumento si consiglia di mantenere questa funzione attivata.

Risultati del test

Risultati del test con AutoLog attivato

La funzione AutoLog è attivata alla consegna dello strumento CONTOUR®NEXT. È possibile disattivare la funzione AutoLog dal menu Impostazioni (si veda pagina 41).

Dopo aver applicato il sangue sulla striscia reattiva, il risultato del test non verrà visualizzato fino a quando non si sceglie un marcatore (AutoLog). Usare il pulsante ▲ o ▼ per selezionare **A digiuno**, **Pre pasto**, **Post pasto**, o **Niente** quindi premere **OK**.

Se il risultato del test non rientra nell'intervallo prestabilito, il risultato sarà visualizzato senza dover premere alcun pulsante.

Per usare al meglio la funzione AutoLog, marcare rapidamente il risultato del test. Se si esegue la selezione AutoLog rapidamente, sarà possibile visualizzare il conto alla rovescia.

Se non si esegue la selezione AutoLog entro 1 minuto, lo schermo si oscurerà. Premere qualsiasi pulsante per riaccendere lo schermo ed eseguire la scelta. Se non si esegue la scelta entro 3 minuti, lo strumento si spegne. Il risultato del test della glicemia non andrà perso, ma sarà memorizzato nel diario dello strumento.

ATTENZIONE: se il risultato è superiore o inferiore agli intervalli target prestabiliti, il risultato viene visualizzato senza dover premere alcun pulsante.

Una volta eseguita la selezione, il risultato del test è visualizzato. Premere il pulsante **OK** per **Vedere le opzioni**.

SUGGERIMENTO: la schermata precedente mostra un risultato che rientra nell'intervallo Target prestabilito per un risultato Post pasto. Le schermate successive mostrano un risultato Post pasto Sotto il Target e un risultato Post pasto Sopra il Target.

Lasciare la striscia reattiva nello strumento per aggiungere una nota relativa al risultato oppure impostare un promemoria. Premere il pulsante **OK** per selezionare **Menu principale**, **Aggiungi Nota** (si veda pagina 30) oppure **Aggiungi Avvisami** (si veda pagina 26).

Per spegnere lo strumento, se non si desidera impostare un promemoria o aggiungere una nota, rimuovere la striscia reattiva.

Risultati del test con AutoLog disattivato

Con la funzione AutoLog disattivata, il risultato viene visualizzato dopo aver applicato il sangue sulla striscia reattiva. Verrà visualizzata la schermata del conto alla rovescia di 5 secondi.

Il risultato del test viene visualizzato. Premere il pulsante **OK** per **Vedere le opzioni**.

Lasciare la striscia reattiva nello strumento per aggiungere una nota relativa al risultato oppure impostare un promemoria. Premere il pulsante **OK** e selezionare **Menu principale**, **Aggiungi Nota** (si veda pagina 30) oppure **Aggiungi Avvisami** (si veda pagina 26).

Per spegnere lo strumento, se non si desidera impostare un promemoria o aggiungere una nota, rimuovere la striscia reattiva.

Sito alternativo di prelievo (Alternative Site Testing, AST) – Palmo della mano

⚠ AVVISO

Consultare il proprio medico o diabetologo per verificare se un sito alternativo di prelievo è indicato per il proprio caso.

IMPORTANTE: per il sito alternativo di prelievo usare il coprilancetta trasparente. Lo strumento CONTOUR®NEXT può essere utilizzato per eseguire il prelievo da polpastrello o dal palmo della mano. Leggere l'inserto del dispositivo pungidito per ottenere le istruzioni necessarie.

IMPORTANTE: non ricorrere a siti alternativi di prelievo (AST) nei seguenti casi:

- se si pensa di avere un livello di glicemia basso;
- quando i livelli di glicemia subiscono rapide variazioni (dopo i pasti, la somministrazione di insulina o l'attività fisica);
- se non si è in grado di riconoscere i sintomi di glicemia bassa (inconsapevolezza ipoglicemica);
- se i risultati dei prelievi da siti alternativi indicano livelli glicemici che non rispecchiano le sensazioni sul proprio stato di salute;
- durante le malattie o i periodi di stress;
- se si prevede di mettersi alla guida dell'auto o di azionare macchinari.

I risultati ottenuti da siti alternativi di prelievo potrebbero essere diversi da quelli da polpastrello quando i livelli di glucosio subiscono rapide variazioni (per es. dopo i pasti, la somministrazione di insulina o l'attività fisica). Inoltre, i livelli di glucosio potrebbero non aumentare o diminuire come i livelli da polpastrello. Pertanto, i risultati da polpastrello potrebbero identificare livelli ipoglicemici prima dei risultati da siti alternativi di prelievo.

Il sito alternativo di prelievo (AST) è consigliato solo se sono trascorse più di 2 ore dal pasto, dalla somministrazione di medicinali per il diabete o dall'attività fisica.

Per ulteriori informazioni sull'esecuzione di un prelievo da siti alternativi con il dispositivo pungidito fornito da Bayer, contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care, al numero verde 800-824055.

Prelevare una goccia di sangue da un sito alternativo (Alternative Site Testing, AST)

1. Lavare le mani e la zona della puntura con acqua calda e sapone. Risciacquare e asciugare con cura.
2. Agganciare il coprilancetta trasparente (AST) al dispositivo pungidito fornito da Bayer. **Per le istruzioni dettagliate consultare l'inserto del dispositivo pungidito.**

3. Scegliere una zona da pungere in una parte carnosa del palmo della mano. Evitare vene, nei, ossa e tendini.

4. Premere con decisione il dispositivo pungidito contro la zona da pungere, e premere il pulsante di rilascio.

Le immagini del dispositivo pungidito hanno soltanto finalità illustrative.

5. Mantenere una pressione costante fino a quando si forma una goccia di sangue rotonda.

6. Sollevare il dispositivo e allontanarlo dalla pelle senza spargere la goccia di sangue.

7. Eseguire il test appena si forma una goccia di sangue rotonda.

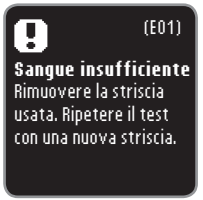
Accostare immediatamente la punta della striscia reattiva alla goccia di sangue. Il sangue viene aspirato dalla punta della striscia reattiva.

Non usare per il test il campione di sangue prelevato dal palmo della mano in caso di:

- sangue ormai diffuso;
- sangue rappreso;
- sangue eccessivamente liquido;
- fluido trasparente misto a sangue.

8. Mantenere la punta della striscia reattiva a contatto con la goccia di sangue fino a quando lo strumento non emetterà un segnale acustico. Non premere la punta della striscia reattiva sulla pelle e non versare il sangue sulla striscia, per evitare risultati imprecisi o errori.

Se la prima goccia di sangue non dovesse essere sufficiente, lo strumento emetterà due segnali acustici e visualizzerà "**Aspirare più sangue per continuare il test**". È possibile riapplicare il campione di sangue sulla stessa striscia reattiva entro 30 secondi.



Se non si applica un campione di sangue sufficiente entro 30 secondi, verrà visualizzata una schermata che avviserà di rimuovere la striscia usata e di ripetere il test con una nuova striscia.

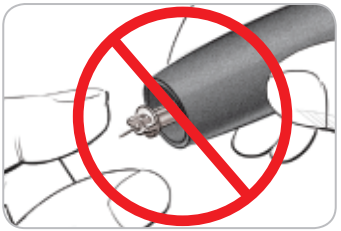
9. Se la funzione AutoLog è attivata, viene visualizzata la schermata AutoLog. Il risultato del test non compare se non si esegue una scelta tra **A digiuno**, **Pre pasto**, **Post pasto**, o **Niente** premendo il pulsante **OK**.

ATTENZIONE: se il risultato è superiore o inferiore agli intervalli Target prestabiliti, il risultato viene visualizzato senza dover premere alcun pulsante.

Consultare Risultati del test con AutoLog attivato, a pagina 13, o Risultati del test con AutoLog disattivato a pagina 15.

ESECUZIONE DEL TEST
Prelevare una goccia di sangue da un sito alternativo

Espulsione e smaltimento della lancetta usata



1. Non usare le dita per rimuovere la lancetta dal dispositivo pungidito. Il dispositivo fornito da Bayer ha un meccanismo di espulsione automatica della lancetta.
2. **Per le istruzioni sull'espulsione automatica della lancetta, consultare l'inserto del dispositivo pungidito fornito da Bayer.**

⚠ AVVISO

- **Smaltire sempre adeguatamente la lancetta usata per evitare lesioni o contaminazioni di altre persone. Seguire le raccomandazioni del medico o dell'operatore sanitario.**

⚠ AVVISO: potenziale rischio biologico

- **Lo strumento, il dispositivo pungidito, le lancette e le strisce reattive sono destinati all'uso da parte di un singolo paziente. Non usarli in comune con altre persone, nemmeno con un familiare. Non usarli su più pazienti.[4,5]**
- **Smaltire sempre adeguatamente le strisce reattive e le lancette usate per evitare lesioni o contaminazioni di altre persone. Seguire le raccomandazioni del medico o dell'operatore sanitario.**
- **Non riutilizzare le lancette. Usare una nuova lancetta ad ogni test.**

Pulizia dello strumento

La parte esterna dello strumento CONTOUR®NEXT può essere pulita utilizzando un panno privo di lanugine, inumidito (non bagnato) con un detergente neutro o una soluzione disinfettante, ad esempio una parte di candeggina in 9 parti di acqua. Dopo la pulizia, asciugare con un panno privo di lanugine.

ATTENZIONE: evitare che la soluzione detergente si sparga o penetri nei pulsanti, nel coperchio della batteria o nell'apertura per la striscia reattiva. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.

Valori previsti dei risultati del test

I valori della glicemia variano in base all'assunzione di cibo, ai dosaggi dei medicinali, allo stato di salute, allo stress o all'attività fisica. Nelle persone non diabetiche le concentrazioni di glucosio plasmatico si mantengono normalmente entro un intervallo relativamente ristretto, all'incirca 70 mg/dL – 110 mg/dL a digiuno.[6]

⚠ AVVISO

Rivolgersi al proprio medico o diabetologo per informazioni sui valori glicemici specifici per il proprio caso.

- **Se il valore della glicemia è inferiore a 50 mg/dL, rivolgersi immediatamente al proprio medico o diabetologo.**
- **Se il valore della glicemia è superiore a 250 mg/dL, lavare e asciugare bene le mani e ripetere il test con una nuova striscia. Se si ottiene un risultato simile, rivolgersi immediatamente al proprio medico o diabetologo.**
- **Consultare sempre il proprio medico o diabetologo prima di apportare qualsiasi modifica alla terapia sulla base del risultato dei test.**

Esecuzione di un test di controllo

ATTENZIONE: usare solo la soluzione di controllo CONTOUR®NEXT con le strisce reattive CONTOUR®NEXT. L'uso di qualsiasi altra soluzione di controllo potrebbe generare risultati imprecisi.

Controllo della qualità

- Prima di usare la soluzione di controllo agitare bene il flacone per circa 15 volte.
- Se la soluzione di controllo non è ben miscelata potrebbe causare risultati errati.

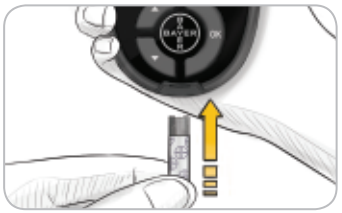
È opportuno eseguire un controllo della qualità:

- quando si utilizza lo strumento per la prima volta;
- quando si apre un nuovo flacone o una nuova confezione di strisce reattive;
- se si ritiene che lo strumento non funzioni correttamente;
- se si sono ottenuti ripetutamente risultati di glicemia imprevisti.

ATTENZIONE: controllare la data di scadenza sul flacone delle strisce reattive e le date di scadenza e smaltimento indicate sul flacone della soluzione di controllo. NON utilizzare materiali scaduti.

Soluzioni di controllo di tipo Normale, Basso e Alto sono vendute separatamente. Usare sempre le soluzioni di controllo CONTOUR NEXT di Bayer. Altre marche potrebbero generare risultati non corretti. Per assistenza nel reperimento delle soluzioni di controllo CONTOUR NEXT di Bayer, chiamare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero verde 800-824055.

1. Prelevare una striscia reattiva dal flacone e chiudere bene il coperchio.
2. Tenere la striscia reattiva con l'estremità grigia rivolta verso lo strumento.



3. Inserire l'estremità grigia della striscia reattiva nell'apposita apertura dello strumento fino a quando lo strumento emette un segnale acustico.

4. Lo strumento si accende e sul display verrà visualizzata una striscia reattiva con una goccia di sangue lampeggiante.

5. Prima di usare la soluzione di controllo agitare bene il flacone per circa 15 volte.
6. Svitare il tappo del flacone e con un fazzoletto togliere l'eventuale soluzione attorno alla punta del flacone prima di dispensare una goccia.
7. Versare una goccia di soluzione di controllo su una superficie pulita non assorbente.
   Non applicare la soluzione di controllo sul polpastrello o sulla striscia reattiva direttamente dal flacone.
8. Accostare la goccia di soluzione di controllo alla punta della striscia reattiva.

9. **Mantenere la goccia di soluzione di controllo a contatto della striscia reattiva fino a quando lo strumento non emette un segnale acustico.**

10. Verrà visualizzato il conto alla rovescia di 5 secondi fino a completamento del test di controllo. Lo strumento riconoscerà immediatamente il risultato del test di controllo e lo contrassegnerà automaticamente. I risultati dei test di controllo non verranno inclusi nel calcolo della media glicemica.

11. Confrontare il risultato del test di controllo con gli intervalli di controllo riportati sull'etichetta del flacone e/o sulla confezione esterna delle strisce reattive.
12. Rimuovere la striscia reattiva per spegnere lo strumento. Smaltire sempre le strisce reattive e le lancette adeguatamente.

Se il risultato ottenuto non rientra nell'intervallo indicato sull'etichetta del flacone o sulla confezione esterna delle strisce reattive, potrebbe essersi verificato un problema con le strisce reattive, con lo strumento o con la manualità nell'esecuzione del test.

Se il risultato del test di controllo non rientra nell'intervallo di controllo, non utilizzare lo strumento CONTOUR®NEXT per eseguire il test della glicemia fino a quando non verrà risolto il problema. Chiamare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero verde 800-824055.

Promemoria del test

È possibile impostare un Avvisami (promemoria) per il test successivo, dopo un test o dal menu Impostazioni. Si veda pagina 36 per impostare un Avvisami dal menu Impostazioni.

Impostare un Promemoria dopo il test

1. Con la striscia reattiva ancora nello strumento, premere il pulsante **OK** quando viene evidenziato **Vedere le opzioni**.

2. Premere il pulsante ▼ per selezionare **Aggiungi Avvisami**.

3. Premere il pulsante **OK** per avviare il conto alla rovescia. Il tempo predefinito corrisponde a 2 ore o all'ora dell'ultimo promemoria impostato.

È possibile modificare il tempo desiderato per il conto alla rovescia del promemoria selezionando **Modifica**. Quindi premere il pulsante **OK**.

Disattivare un Promemoria dopo il test

1. Premere il pulsante **OK** e se il conto alla rovescia è attivo, verrà visualizzato **Avvisami fra:**.

2. Per arrestare il conto alla rovescia, selezionare **Ferma**. Premere il pulsante **OK**.

Una schermata conferma la scelta effettuata.

Il conto alla rovescia si arresta e il simbolo dell'orologio non sarà più visualizzato sullo schermo.

Modificare l'Ora del promemoria

1. Premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare le ore. Premere il pulsante **OK** per continuare.

2. Premere il pulsante ▲ o ▼ per selezionare i minuti (con incrementi di 15 minuti).

3. Premere il pulsante **OK** per continuare.

Una schermata conferma il tempo del conto alla rovescia dell'**Avvisami**.

Quando la funzione **Avvisami** è attivata, nell'intestazione appare il simbolo dell'orologio.

Rimuovere la striscia reattiva dallo strumento. Lo strumento mantiene il tempo impostato del promemoria fino alla modifica successiva.

Ricevere un Promemoria

Quando giunge l'ora di un promemoria, lo strumento emette 20 segnali acustici. Lo strumento si accende e viene visualizzata la schermata Avvisami. Si possono fermare i segnali acustici premendo il pulsante **OK** o inserendo una striscia reattiva.

SUGGERIMENTO: se si esegue il test entro 15 minuti prima dell'ora del promemoria, il conto alla rovescia viene fermato quando si inserisce la striscia reattiva.

Diario

Consultare il Diario

Nel diario sono contenuti i risultati del test della glicemia e le note inserite. Il diario può contenere fino a 800 risultati. Quando viene raggiunto il numero massimo, il risultato del test più vecchio verrà rimosso per salvare in memoria un nuovo test eseguito.

Per rivedere questi dati nel Diario:

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Premere di nuovo il pulsante **OK** per selezionare **Diario** dal Menu principale.

3. Premere il pulsante ▼ per visualizzare i risultati dei singoli test.
4. Scorrere i risultati dei test premendo il pulsante ▲ o ▼.

Quando viene raggiunta la voce meno recente, compare la schermata Fine del diario.

5. Premere il pulsante **OK** per selezionare **Torna inizio diario** e rivedere i risultati. Usare il pulsante ▼ per selezionare **Schermata precedente** o **Menu principale**, quindi premere il pulsante **OK**.

SUGGERIMENTO: durante la consultazione del Diario, da qualsiasi schermata, premere il pulsante OK sullo strumento per tornare al Menu principale.

Note

Aggiungere una Nota

È possibile aggiungere delle note esplicative ai risultati dei test. Le note vengono salvate nel Diario.

1. Dalla schermata dei risultati dei test, premere il pulsante **OK** quando viene evidenziato **Vedere le opzioni**.

2. Premere il pulsante ▼ per selezionare **Aggiungi Nota**. Se il risultato del test è stato contrassegnato con AutoLog avrà un segno di spunta.

3. Premere il pulsante ▼ o ▲ per scorrere le opzioni disponibili. Alcune non sono visibili ed è necessario scorrere verso l'alto o verso il basso. Premere il pulsante **OK** dopo aver evidenziato la scelta desiderata. Una schermata conferma la scelta effettuata. È possibile che non tutte le opzioni siano disponibili in base al marcatore di pasto scelto.

SUGGERIMENTO: è possibile eliminare una nota appena aggiunta. Evidenziare la Nota e premere il pulsante OK. Una volta tornati al Menu principale non è più possibile eliminare o modificare le note.

Statistiche (medie e riepiloghi)

La funzione Statistiche visualizza le medie e i risultati dei test relativi a un periodo di tempo selezionato dall'utente, confrontandoli con i valori target. Le medie disponibili sono di 7, 14, 30 e 90 giorni. Lo strumento ha preimpostate le medie di 14 giorni. È possibile rivedere le statistiche A digiuno, Pre pasto e Post pasto degli ultimi 14 giorni.

La media di 90 giorni non intende essere indicativa del risultato di HbA1c.

Visualizzare le Statistiche con AutoLog attivato

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Utilizzare il pulsante ▼ per evidenziare **Statistiche**. Premere il pulsante **OK**.

Verrà visualizzata la **Media A digiuno** di 14 giorni. La schermata mostra una media di 93 mg/dL per i 13 risultati visualizzati.

3. Premere il pulsante ▼ per visualizzare **A digiuno-Riepilogo** di 14 giorni. Questo esempio mostra 1 risultato **Sopra il Target**, 10 risultati **In Target** e 2 risultati **Sotto il Target**. In questo esempio l'intervallo **Target** prestabilito è di 70 – 130 mg/dL per 14 giorni.

SUGGERIMENTO: durante la consultazione delle Statistiche, da qualsiasi schermata, premere il pulsante OK per tornare al Menu principale.

4. Tenere premuto il pulsante ▼ per visualizzare la **Media Pre pasto** di 14 giorni.

5. Premere il pulsante ▼ per visualizzare il **Pre pasto-Riepilogo** di 14 giorni. Questo esempio mostra 3 risultati **Sopra il Target**, 20 risultati **In Target** e 2 risultati **Sotto il Target**. In questo esempio l'intervallo **Target** prestabilito è di 70 – 130 mg/dL per 14 giorni.

6. Tenere premuto il pulsante ▼ per visualizzare la **Media Post pasto** di 14 giorni. La schermata mostra una media di 148 mg/dL per i 23 risultati visualizzati.

7. Premere il pulsante ▼ per visualizzare **Post pasto-Riepilogo** di 14 giorni. Questo esempio mostra 3 risultati **Sopra il Target**, 19 risultati **In Target** e 1 risultato **Sotto il Target**. In questo esempio l'intervallo **Target** prestabilito è di 70 – 180 mg/dL per 14 giorni.

8. Tenere premuto il pulsante ▼ per visualizzare la **Media generale di 14 giorni**. Questo esempio comprende **TUTTI** i risultati degli ultimi 14 giorni e mostra una media di 119 mg/dL per i 58 risultati.

Se la **MEDIA** dovesse essere sopra o sotto il Target prestabilito, apparirà il messaggio come mostrato nella figura.

Modificare i periodi di tempo delle statistiche

Altri periodi di tempo per le medie sono disponibili in **Ulteriori statistiche**. Il menu **Ulteriori statistiche** verrà visualizzato dopo tutte le Medie. Scorrere tutte le statistiche disponibili con il pulsante ▼.

1. Selezionare **Ulteriori statistiche** e premere il pulsante **OK**.
2. È possibile selezionare il periodo di tempo evidenziandolo e premendo **OK**.

Visualizzare le Statistiche con AutoLog disattivato

Se la funzione AutoLog è disattivata, saranno visualizzate solo le statistiche di 14 giorni.

1. Accendere lo strumento tenendo premuto il pulsante **OK**.
2. Premere il pulsante ▼ per selezionare **Statistiche** e quindi premere **OK**.

Verrà visualizzata la media complessiva per 14 giorni.

3. Premere il pulsante ▼ per visualizzare il **Riepilogo**. Verrà visualizzata la **Media generale** di 14 giorni. Questo esempio mostra 3 risultati **Sopra il Target**, 40 risultati **In Target** e 5 risultati **Sotto il Target**. In questo esempio l'intervallo **Target** prestabilito è di 70 – 130 mg/dL per 14 giorni.

4. Usare il pulsante ▼ o ▲ per selezionare **Ulteriori statistiche** o **Menu principale** e premere **OK**.

Impostazioni

Dal menu Impostazioni è possibile:

attivare o disattivare un Avvisami , modificare la Data, modificare l'Ora, attivare o disattivare l'Audio, attivare o disattivare l'AutoLog, visualizzare o impostare i Target prestabiliti, modificare la Lingua, modificare lo Schermo o inserire il Codice di accesso per accedere al Menu di Servizio.

Per accedere al menu Impostazioni:

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.

Il menu principale contiene tre voci: **Diario**, **Statistiche** e **Impostazioni**.

2. Premere il pulsante ▼ per evidenziare **Impostazioni**.
3. Premere il pulsante **OK**.

Impostare un Avvisami

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Sul menu Impostazioni verrà visualizzato un elenco di opzioni con Avvisami evidenziato.

3. Per modificare un Avvisami, premere il pulsante **OK** e seguire i passaggi a pagina 27 "Modifica l'ora del promemoria". Se non si desidera modificare l'opzione Avvisami, premere il pulsante ▼ e tornare al **Menu principale**.

Disattivare un Avvisami

1. Dal Menu principale, selezionare **Impostazioni** e premere il pulsante **OK**.
2. Con **Avvisami: attivato** selezionato, premere il pulsante **OK**.
3. Selezionare **Ferma** e premere il pulsante **OK**.
4. Il conto alla rovescia viene fermato.

Una schermata conferma la scelta effettuata.

Data

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Dal menu Impostazioni, usare il pulsante ▼ per evidenziare la Data. Premere il pulsante **OK**.

3. Sarà evidenziata l'opzione **Modifica**. Premere il pulsante **OK**.
4. Scegliere il formato data tra **Mese/Giorno/Anno** o **Giorno.Mese.Anno** mediante il pulsante ▲ o ▼. Premere il pulsante **OK**.

5. Modificare l'anno (evidenziato) mediante il pulsante ▲ o ▼. Premere il pulsante **OK**.

6. Modificare il mese (evidenziato) mediante il pulsante ▲ o ▼. Premere il pulsante **OK**.

7. Modificare il giorno (evidenziato) mediante il pulsante ▲ o ▼. Premere il pulsante **OK**.

8. Una schermata conferma le impostazioni della data. Sarà evidenziata **Conferma**. Premere il pulsante **OK**.

Ora

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Dal menu Impostazioni, usare il pulsante ▼ per evidenziare l'Ora. Premere il pulsante **OK**.

3. Sarà evidenziata l'opzione **Modifica**. Premere il pulsante **OK**.

4. Modificare il formato dell'ora se necessario. Premere il pulsante **OK**.

5. Modificare l'ora mediante il pulsante ▲ o ▼. Premere il pulsante **OK**.

6. Modificare i minuti mediante il pulsante ▲ o ▼. Premere il pulsante **OK**.

7. Sarà evidenziata **Conferma**. Premere il pulsante **OK**.

8. È possibile passare da **AM a PM** e viceversa quando è selezionato il formato **12 ore**.

Audio

L'Audio è attivato alla consegna dello strumento. Alcuni messaggi di errore e la suoneria dei promemoria non tengono conto dell'impostazione di audio disattivato. Un segnale acustico indica che l'audio è attivato. Due segnali acustici indicano un errore.

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Dal menu Impostazioni, selezionare **Audio** e premere **OK** per attivare o disattivare l'audio. Premere di nuovo il pulsante **OK** per modificare le impostazioni. Una schermata conferma la scelta effettuata.

Per disattivare l'Audio, selezionare **Disattiva**. Per mantenere attivato l'audio, selezionare **Indietro**. Al termine sarà visualizzato il menu Impostazioni. Alcuni suoni rimangono attivi anche quando l'Audio è disattivato.

AutoLog

La funzione AutoLog è attivata alla consegna dello strumento.

Impostare l'AutoLog

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Dal menu Impostazioni, scegliere **AutoLog** e premere il pulsante **OK**.

3. Effettuare una delle seguenti scelte: **Conferma**, **Disattiva (Attiva)** o **Ulteriori Info**.
4. Se si sceglie **Conferma** o **Attiva/Disattiva**, viene visualizzata una schermata che conferma l'attivazione o disattivazione di AutoLog.

5. Una schermata visualizza le Impostazioni dei Target prestabiliti. Selezionare **Conferma** premendo il pulsante **OK** per accettare gli intervalli Target prestabiliti.
   Per modificare l'intervallo Target prestabilito, evidenziare **Modifica** e premere il pulsante **OK**.
   Per impostare i Target, si veda la sezione Impostare i Target alla pagina seguente.

Intervalli Target di glicemia

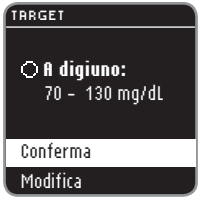
Lo strumento CONTOUR®NEXT è preimpostato con gli intervalli Target prestabiliti di glicemia per risultati A digiuno, Pre pasto, e Post pasto. L'intervallo preimpostato è di 70 – 130 mg/dL per la glicemia A digiuno e Pre pasto, e di 70 – 180 mg/dL per la glicemia Post pasto. Questi intervalli prestabiliti sono disponibili solo quando AutoLog è ATTIVATO. Se AutoLog è DISATTIVATO, verrà visualizzato solo l'intervallo preimpostato a 70 – 180 mg/dL.

⚠ AVVISO

Consultare il proprio medico o diabetologo prima di impostare sullo strumento qualsiasi intervallo Target.

Impostare i Target con AutoLog ATTIVATO

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.
2. Dal menu Impostazioni, scegliere **Target**. Premere il pulsante **OK**.
3. **Impostare i Target** sarà evidenziato. Premere il pulsante **OK**.



4. Verrà visualizzato l'intervallo Target prestabilito a digiuno (70 – 130 mg/dL). Selezionare **Conferma** premendo il pulsante **OK** per confermare il Target.

5. Per modificare il Target, premere il pulsante ▼ per evidenziare **Modifica** e premere il pulsante **OK**.

6. Usare il pulsante ▲ o ▼ per modificare il valore evidenziato. Quando viene visualizzato il valore desiderato, premere il pulsante **OK** per passare al valore successivo (130 mg/dL).

7. Per modificare questo valore a digiuno prestabilito, usare il pulsante ▲ o ▼ e premere il pulsante **OK**.

8. Premere il pulsante **OK** per passare al valore Pre pasto prestabilito.

9. Verrà visualizzato l'intervallo Target prestabilito Pre pasto (70 – 130 mg/dL). Selezionare **Conferma** premendo il pulsante **OK** per confermare il Target.

10. Per modificare il Target, premere il pulsante ▼ per evidenziare **Modifica** e premere il pulsante **OK**.

11. Usare il pulsante ▲ o ▼ per modificare il valore Pre pasto evidenziato. Quando viene visualizzato il valore desiderato, premere il pulsante **OK** per passare al valore successivo.

12. Per modificare questo valore, usare il pulsante ▲ o ▼ e premere il pulsante **OK**.

13. Premere il pulsante **OK** per passare al valore Post pasto prestabilito.

14. Verrà visualizzato l'intervallo Target prestabilito Post pasto (70 – 180 mg/dL). Selezionare **Conferma** premendo il pulsante **OK** per confermare il target.

15. Per modificare questo valore premere il pulsante ▼ per evidenziare **Modifica** e premere il pulsante **OK**.

16. Usare il pulsante ▲ o ▼ per modificare il valore Post pasto evidenziato. Quando viene visualizzato il valore desiderato, premere il pulsante **OK** per passare al valore successivo. Al termine premere il pulsante **OK**.

17. Premere il pulsante **OK** per visualizzare tutti i Target.

18. Una schermata conferma l'impostazione di tutti i target. **Conferma** sarà evidenziato. Premere il pulsante **OK**.

Tornare a Modifica i target, premere il pulsante ▼ per evidenziare **Modifica**, quindi premere il pulsante **OK**. Si tornerà alla schermata a digiuno.

Impostare i Target con AutoLog DISATTIVATO

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.

2. Dal menu Impostazioni, selezionare **Target**. Premere il pulsante **OK**.

3. **Impostare i Target** sarà evidenziato. Premere il pulsante **OK**.

4. Verrà visualizzata la schermata Target generale. È possibile dare **Conferma** dell'intervallo Target preimpostato premendo il pulsante **OK**.

5. Per modificare il Target preimpostato, premere il pulsante ▼ per evidenziare **Modifica** e premere il pulsante **OK**.

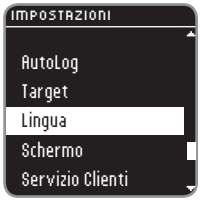
6. Se si seleziona **Modifica**, premere il pulsante ▲ o ▼ fino a quando non viene visualizzato il valore desiderato. Premere il pulsante **OK** per passare al successivo valore e premere il pulsante ▲ o ▼ per modificarlo. Premere il pulsante **OK** per **Continua**.

7. Una schermata conferma che l'intervallo Target generale è impostato. **Conferma** sarà evidenziato. Per confermarlo premere il pulsante **OK**.

Per modificare l'intervallo Target generale, premere ▼ per evidenziare **Modifica**, quindi premere il pulsante **OK**. Si ritornerà alla schermata di impostazione dei Target come mostrato.

Lingua

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.



2. Dal menu Impostazioni, scorrere fino a **Lingua** e premere il pulsante **OK**.

3. Premere il pulsante ▲ o ▼ per evidenziare la lingua desiderata. Premere il pulsante ▼ per visualizzare le altre lingue disponibili. Premere il pulsante **OK**.

Esempio di selezione della lingua. L'ordine delle lingue disponibili può variare a seconda del Paese.

4. Premere il pulsante **OK** per confermare la scelta desiderata.

Verrà visualizzato il menu Impostazioni nella lingua selezionata.

Sfondo dello schermo

È possibile modificare il colore dello schermo per ottenere uno sfondo nero con testo bianco o uno sfondo bianco con testo nero.

1. Tenere premuto il pulsante **OK** fino all'accensione dello strumento.

2. Dal menu Impostazioni, scorrere fino a **Schermo** e premere il pulsante **OK**.

3. Per modificare il colore dello schermo, selezionare **Modifica** e premere il pulsante **OK**. Per mantenere le impostazioni, selezionare **Indietro** e premere il pulsante **OK**.

Verrà visualizzato lo schermo con il nuovo sfondo. Una schermata conferma la scelta effettuata.

Il menu Impostazioni verrà visualizzato con il nuovo sfondo.

Servizio assistenza clienti (dal menu Impostazioni)

Questa opzione consente di comunicare con gli addetti al Servizio Clienti. Per poter verificare determinate impostazioni l'addetto fornirà all'utente un codice. L'uso di tale codice non è previsto in nessun altro caso. Il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care è disponibile al numero verde 800-824055.

Cura dello strumento

- Conservare lo strumento nella custodia in dotazione.
- **Lavare le mani e asciugarle con cura prima dell'uso, per evitare il contatto dello strumento e delle strisce reattive con acqua, oli e altri agenti contaminanti.**
- Maneggiare con cura lo strumento per evitare di danneggiare i componenti elettronici o di causare altri problemi di funzionamento.
- Evitare di esporre lo strumento e le strisce reattive a umidità eccessiva, calore, basse temperature, polvere o sporcizia.
- Pulire lo strumento come consigliato a pagina 21.

Trasferimento dei risultati su un computer

È possibile trasferire i risultati dei test dallo strumento CONTOUR®NEXT su un computer, dove potranno essere riepilogati in report con grafici e tabelle. Per utilizzare questa funzionalità è necessario il software per la gestione dei dati glicemici GLUCOFACTS®DELUXE di Bayer e un cavo da USB-A a MicroUSB-B lungo 1 metro (acquistabile in qualsiasi negozio di elettronica). Per scaricare gratuitamente il software visitare il sito www.bayerglucofacts.com.

IMPORTANTE:

- Lo strumento CONTOUR NEXT di Bayer non è stato testato da Bayer per l'impiego con software diversi dal software per la gestione dei dati glicemici GLUCOFACTS®DELUXE di Bayer. Bayer declina ogni responsabilità per eventuali risultati errati derivanti dall'utilizzo di altri software.
- Non è possibile eseguire un test della glicemia se lo strumento CONTOUR NEXT di Bayer è collegato a un computer.

Batterie

Quando le batterie sono quasi scariche, viene visualizzata la schermata **Batterie quasi scariche**. Premere il pulsante **OK** per accettare l'avviso. Il sistema continua a funzionare normalmente, ma nel Menu principale verrà visualizzata l'icona "Batterie quasi scariche" fino a quando le batterie non saranno sostituite. Sostituire le batterie il prima possibile. È possibile eseguire altri 10 test nei tre giorni successivi, prima che le batterie si esauriscano completamente.

Se non si possono più eseguire test a causa della poca carica delle batterie, viene visualizzata la schermata **Batterie esaurite**. Sostituire ora le batterie.

Sostituire le batterie

Prima di sostituire le batterie, spegnere lo strumento.

Premere con decisione il coperchio delle batterie e farlo scorrere in direzione della freccia.

SUGGERIMENTO: se le nuove batterie vengono inserite nello strumento entro 5 minuti dalla rimozione di quelle esaurite, tutte le impostazioni e i risultati verranno salvati. Se si impiegano più di 5 minuti per sostituire le batterie, verificare la data e l'ora per accertarsi che siano ancora corrette. Le altre impostazioni e i risultati verranno salvati.

Rimuovere entrambe le batterie. Sostituirle con due batterie al litio da 3 volt (DL2032 o CR2032).

Posizionare le nuove batterie nel loro compartimento con il segno "+" rivolto verso l'alto.

Far scorrere il coperchio per riposizionarlo.

Avviare le batterie alle apposite raccolte differenziate per pile/batterie.

⚠ AVVISO

Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Le batterie al litio sono pericolose. In caso di ingestione rivolgersi immediatamente al proprio medico oppure ad un centro antiveleni.

Schermata di rilevamento errori

Una schermata di errore fornisce informazioni su errori relativi ai risultati del test, alle strisce o al sistema.

Se si verifica un errore, lo strumento emette 2 segnali acustici. Una schermata visualizza le istruzioni per guidare l'utente. Premere **OK** se necessario.

Se non si risolve il problema, chiamare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care, al numero verde 800-824055.

Per risultati superiori a 600 mg/dL o inferiori a 10 mg/dL

- Se il valore della glicemia è inferiore a 10 mg/dL, viene visualizzata la schermata "**Rivolgersi immediatamente al proprio medico**" e lo strumento emetterà due segnali acustici. Contattare immediatamente il proprio medico o diabetologo.

- Se il valore della glicemia è superiore a 600 mg/dL, viene visualizzata una schermata che invita a ripetere il test. Lo strumento emetterà due segnali acustici. Lavare e asciugare bene le mani, quindi ripetere il test con una nuova striscia.
- Se i valori sono ancora superiori a 600 mg/dL, viene visualizzato "**Rivolgersi immediatamente al proprio medico**".

Errori delle strisce

Un errore viene visualizzato se si inserisce una striscia già usata, se si inserisce una striscia al contrario o una striscia non corretta.

Errori del test

(E27)
Temperatura troppo bassa
Portare strumento e strisce in ambiente più caldo. Eseguire il test fra 20 minuti.
Continua

(E28)
Temperatura troppo alta
Portare strumento e strisce in ambiente più fresco. Eseguire il test fra 20 minuti.
Continua

Un errore viene visualizzato quando lo strumento è troppo freddo o troppo caldo per eseguire il test.

Errori del sistema

Un errore viene visualizzato in caso di problemi di malfunzionamento del software o dell'hardware.

Informazioni sul Servizio Clienti

Contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero verde 800-824055 prima di restituire lo strumento per qualsiasi motivo.

Elenco di azioni

Durante la telefonata al Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care:

tenere a portata di mano lo strumento CONTOUR®NEXT di Bayer, le strisce reattive CONTOUR®NEXT e la soluzione di controllo CONTOUR®NEXT.

Individuare il numero di modello (**A**) e il numero di serie (**B**) sul retro dello strumento.

Individuare la data di scadenza delle strisce reattive CONTOUR NEXT di Bayer sul flacone. Controllare lo stato delle batterie sullo schermo dello strumento.

Materiali di fornitura

Per richiedere informazioni su come reperire le parti di ricambio chiamare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero verde 800-824055.

Due batterie al litio da 3 volt DL2032 o CR2032
Manuale d'uso CONTOUR®NEXT
Guida rapida CONTOUR®NEXT
Strisce reattive CONTOUR®NEXT
Soluzione di controllo CONTOUR®NEXT, normale
Soluzione di controllo CONTOUR®NEXT, basso
Soluzione di controllo CONTOUR®NEXT, alto
Dispositivo pungidito di Bayer
Lancette di Bayer

Informazioni Tecniche

Accuratezza

Il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR®NEXT è stato testato su 100 campioni di sangue capillare, utilizzando 600 strisce reattive CONTOUR®NEXT. Repliche in duplicato sono state eseguite con 3 lotti di strisce reattive CONTOUR NEXT per un totale di 600 misurazioni. I risultati sono stati confrontati con il metodo di laboratorio di riferimento YSI® Glucose Analyzer, tracciabile al metodo dell'esochinasi di CDC. Nelle seguenti tabelle viene mostrato il confronto tra i 2 metodi.

Tabella 1 – Risultati di accuratezza del sistema per concentrazione di glucosio < 100 mg/dL

Intervallo di differenza in valori tra il metodo di laboratorio di riferimento YSI e lo strumento CONTOUR NEXT	Entro ± 5 mg/dL	Entro ± 10 mg/dL	Entro ± 15 mg/dL
Numero (e percentuale) di campioni entro l'intervallo specificato	167 su 180 (92,8%)	179 su 180 (99,4%)	180 su 180 (100%)

Tabella 2 – Risultati di accuratezza del sistema per concentrazione di glucosio ≥ 100 mg/dL

Intervallo di differenza in valori, tra il metodo di laboratorio di riferimento YSI e lo strumento CONTOUR NEXT	Entro ± 5%	Entro ± 10%	Entro ± 15%
Numero (e percentuale) di campioni entro l'intervallo specificato	319 su 420 (76,0%)	412 su 420 (98,1%)	419 su 420 (99,8%)

Tabella 3 – Risultati di accuratezza del sistema per concentrazioni di glucosio comprese tra 24 mg/dL e 551 mg/dL

Entro ± 15 mg/dL o ± 15%	599 su 600 (99,8%)

I criteri di accettazione ISO 15197: 2013 prevedono che il 95% di tutte le differenze nei valori di glucosio (ovvero, tra il metodo di riferimento e lo strumento) debba essere compreso entro ± 15 mg/dL per i valori di glucosio inferiori a 100 mg/dL ed entro ± 15% per i valori di glucosio superiori o uguali a 100 mg/dL.

Accuratezza nelle mani dei pazienti

Uno studio volto a valutare i valori di glucosio da campioni di sangue capillare prelevati mediante prelievo da polpastrello, ottenuti da 221 pazienti ha indicato i seguenti risultati: 100% entro ± 15 mg/dL dei valori di laboratorio a concentrazioni di glucosio inferiori a 100 mg/dL e 98,9% entro ± 15% dei valori di laboratorio a concentrazioni di glucosio pari o superiori a 100 mg/dL.

Precisione

È stato condotto uno studio di ripetibilità con il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR®NEXT su 5 campioni di sangue intero venoso a livelli di glicemia compresi fra 40 e 323 mg/dL. Sono state testate più repliche (n=300) utilizzando più strumenti CONTOUR®NEXT e 3 lotti di strisce reattive CONTOUR®NEXT. I risultati di precisione ottenuti sono i seguenti.

Tabella 4 – Risultati di ripetibilità dello strumento CONTOUR NEXT usando le strisce reattive CONTOUR NEXT

Media, mg/dL	Deviazione standard combinata	Intervallo di confidenza al 95% della deviazione standard, mg/dL	Coefficiente di variazione, %
40,4	0,8	0,78 – 0,92	2,1
86,8	1,2	1,11 – 1,31	1,4
121,7	1,6	1,48 – 1,75	1,3
205,8	2,7	2,49 – 2,95	1,3
327,4	4,6	4,28 – 5,07	1,4

La precisione intermedia (che considera la variabilità nell'arco di più giorni) è stata valutata utilizzando 3 soluzioni di controllo. Con ciascuno dei 3 lotti di strisce reattive CONTOUR NEXT, ogni controllo è stato analizzato una volta su ciascuno dei 10 strumenti in 10 giorni separati per un totale di 300 misurazioni.

Tabella 5 – Risultati di precisione intermedia dello strumento CONTOUR NEXT usando le strisce reattive CONTOUR NEXT

Livello del controllo	Media, mg/dL	Deviazione standard, mg/dL	Intervallo di confidenza al 95% della deviazione standard, mg/dL	Coefficiente di variazione, %
Basso	43,4	0,7	0,65 – 0,77	1,6
Normale	129,0	1,8	1,68 – 1,99	1,4
Alto	383,8	6,3	5,78 – 6,85	1,6

Sintomi della glicemia alta o bassa

Per comprendere al meglio i risultati del test è utile conoscere i sintomi della glicemia alta o bassa.

Alcuni dei sintomi più comuni sono i seguenti:

Glicemia bassa (ipoglicemia):

- tremori
- sudorazione
- battito cardiaco accelerato
- vista offuscata
- confusione
- svenimento
- perdita di coscienza
- irritabilità
- fame eccessiva
- vertigini

Glicemia alta (iperglicemia):

- minzione frequente
- sete eccessiva
- vista offuscata
- affaticamento
- fame

Chetoni (chetoacidosi):

- respiro corto
- nausea o vomito
- iposalivazione

⚠ AVVISO

Se si accusano uno o più di questi sintomi, eseguire un test della glicemia. Se il valore della glicemia è inferiore a 50 mg/dL o superiore a 250 mg/dL, rivolgersi immediatamente al proprio medico o diabetologo.

Per ulteriori informazioni e per ottenere un elenco completo dei sintomi, consultare il proprio medico o diabetologo.

Specifiche tecniche

Campione di sangue: sangue intero venoso, arterioso o capillare

Risultato del test: glicemia tarata su plasma/siero

Volume del campione: 0,6 µl

Intervallo di misurazione: 10 – 600 mg/dL

Tempo di misurazione: 5 secondi (conto alla rovescia)

Memoria: archiviazione dei risultati degli 800 test più recenti

Tipo di batteria: due batterie al litio da 3 volt (DL2032 o CR2032)

Durata delle batterie: circa 1000 test (un anno di utilizzo medio)

Intervallo di temperatura operativa:

Umidità: 10%–93% RH

Dimensioni: 80 mm (A) x 53 mm (L) x 12,7 mm (P)

Peso: 45 grammi

Garanzia dello strumento: 5 anni

Emissione audio: da 55 a 80 dBA a una distanza di 10 cm

Compatibilità elettromagnetica (EMC): lo strumento CONTOUR®NEXT è conforme ai requisiti elettromagnetici specificati dalla ISO 15197: 2013. Le emissioni elettromagnetiche sono limitate e raramente interferiscono con altre apparecchiature elettroniche nelle vicinanze; inoltre è improbabile che le emissioni delle apparecchiature elettroniche nelle vicinanze interferiscano con lo strumento CONTOUR NEXT. Lo strumento CONTOUR NEXT risponde ai requisiti specificati in IEC 61326-2-6 relativamente all'immunità alle scariche elettrostatiche. È consigliabile evitare l'uso di dispositivi elettronici in ambienti con umidità notevolmente ridotta, soprattutto in presenza di materiali sintetici. Lo strumento CONTOUR NEXT risponde ai requisiti specificati in IEC 61326-1 relativamente alle interferenze con le frequenze radio. Per evitare interferenze con le frequenze radio, non usare lo strumento CONTOUR NEXT vicino a telefoni cellulari o cordless, walkie talkie, porte di garage radiocomandate, trasmettitori radio o altri apparecchi elettrici o elettronici che sono fonti di radiazione elettromagnetica, poiché potrebbero interferire con il corretto funzionamento dello strumento.

Simboli utilizzati

Per il sistema per il monitoraggio della glicemia CONTOUR®NEXT sono utilizzati i seguenti simboli (confezione ed etichette dello strumento, delle strisce reattive e delle soluzioni di controllo).

Simbolo	Cosa significa	Simbolo	Cosa significa
	Usare entro la data (ultimo giorno del mese)		Intervallo di controllo Normale
	Codice lotto		Intervallo di controllo Basso
	Data di smaltimento dopo l'apertura delle soluzioni di controllo		Intervallo di controllo Alto
	Limiti di temperatura		Non riutilizzare
	Consultare le istruzioni per l'uso		Sterilizzato mediante irradiazione
	Dispositivo diagnostico *in vitro*		Attenzione
	Fabbricante		Agitare per 15 volte
	Riferimento del codice di prodotto		Direttiva sul recupero del materiale di imballaggio

Simbolo	Cosa significa
	Rimuovere le batterie dallo strumento ed avviarle alle apposite raccolte differenziate per pile/batterie. Smaltire le batterie nelle apposite raccolte differenziate per pile/batterie. Lo strumento deve essere considerato potenzialmente infetto. Non deve essere smaltito insieme alle apparecchiature elettroniche.

Principi della procedura: il test della glicemia CONTOUR®NEXT si basa sulla misurazione della corrente elettrica generata dalla reazione del glucosio con i reagenti presenti sull'elettrodo della striscia reattiva. Il campione di sangue viene aspirato verso la punta della striscia reattiva per mezzo dell'azione capillare. Il glucosio nel campione reagisce con l'enzima FAD glucosio deidrogenasi (FAD-GDH) e con il mediatore. Si genera un flusso di elettroni che produce una corrente proporzionale alla concentrazione di glucosio nel campione. Una volta trascorso il tempo di reazione, viene visualizzata la concentrazione di glucosio nel campione. Non sono necessari calcoli da parte dell'utente.

Opzioni di confronto: per le valutazioni del sistema CONTOUR NEXT si deve usare sangue intero venoso o capillare. Il confronto con un metodo di laboratorio deve essere eseguito simultaneamente con aliquote dello stesso campione. Nota: le concentrazioni di glucosio diminuiscono rapidamente a causa della glicolisi (circa del 5% – 7% all'ora).[7]

Bibliografia

1. Wickham NWR, Achar KN, Cove DH. Unreliability of capillary blood glucose in peripheral vascular disease. *Practical Diabetes* 1986; 3(2): 100.
2. Atkin S et al. Fingerstick Glucose Determination in Shock. *Ann Intern Med* 1991; 114: 1020-1024.
3. Desachy A, Vuagnat AC, et al. Accuracy of Bedside Glucometry in Critically Ill Patients: Influence of Clinical Characteristics and Perfusion Index. *Mayo Clin Proc.* 2008; 83(4): 400-405.
4. FDA Public Health Notification: Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens: Initial Communication (2010). http://www.fda.gov/MedicalDevices/Safety/AlertsandNotices/ucm224025.htm
5. CDC Clinical Reminder: Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens (2010). http://www.cdc.gov/injectionsafety/Fingerstick-DevicesBGM.html
6. Longo DL. et al. *Harrison's Principles of Internal Medicine*, 18th Edition, 2011. http://www.accessmedicine.com
7. *Tietz Fundamentals of Clinical Chemistry*, 5th Edition, Edited by Burtis CA and Ashwood ER, W. B. Saunders Co., Philadelphia, PA, 2001, p. 444.

Garanzia

Garanzia del produttore: Bayer HealthCare garantisce all'acquirente che il presente strumento sarà privo di difetti nei materiali e nella manodopera per 5 anni dalla data di acquisto (salvo le eccezioni indicate di seguito). Durante il suddetto periodo di 5 anni, Bayer HealthCare sostituirà gratuitamente un'unità ritenuta difettosa con una versione equivalente o aggiornata del modello in possesso.

Limitazioni di garanzia: la presente garanzia è soggetta alle seguenti eccezioni e/o limitazioni:

1. La garanzia sarà estesa a 90 giorni solo per materiali di consumo e/o accessori.
2. Questa garanzia è limitata alla sostituzione richiesta in seguito a difetti di componenti o manodopera. Bayer HealthCare non sostituirà alcuna unità i cui problemi di funzionamento o danni siano dovuti a uso improprio, incidenti, modifiche, negligenza, manutenzione da parte di personale non appartenente a Bayer HealthCare o mancato utilizzo dello strumento in conformità alle istruzioni. Inoltre, Bayer HealthCare non si assume alcuna responsabilità per problemi di funzionamento o danni agli strumenti di Bayer HealthCare causati dall'uso di reagenti (ad es. le strisce reattive CONTOUR®NEXT) diversi da quelli prodotti o consigliati da Bayer HealthCare.
3. Bayer HealthCare si riserva il diritto di apportare modifiche al design di questo strumento senza alcun obbligo di integrare tali cambiamenti negli strumenti prodotti in precedenza.
4. Bayer HealthCare non si assume la responsabilità delle prestazioni dello strumento CONTOUR®NEXT utilizzato con strisce reattive diverse dalle strisce reattive CONTOUR NEXT; pertanto non fornisce alcuna garanzia sulle prestazioni dello strumento CONTOUR NEXT se utilizzato con strisce reattive diverse dalle strisce reattive CONTOUR NEXT o nel caso in cui le strisce reattive CONTOUR NEXT siano alterate e/o modificate in qualsiasi modo.

5. Bayer HealthCare non esprime alcuna garanzia sulle prestazioni dello strumento CONTOUR®NEXT o sui risultati dei test ottenuti usando una soluzione di controllo diversa da CONTOUR®NEXT.
6. Bayer HealthCare non si assume la responsabilità delle prestazioni dello strumento CONTOUR NEXT o dei risultati dei test ottenuti utilizzando un software diverso dal software per la gestione dei dati glicemici GLUCOFACTS®DELUXE di Bayer.

BAYER HEALTHCARE NON FORNISCE NESSUN'ALTRA GARANZIA ESPLICITA PER QUESTO PRODOTTO. LA POSSIBILITÀ DI SOSTITUZIONE, DESCRITTA IN PRECEDENZA, RAPPRESENTA L'UNICO OBBLIGO DI BAYER HEALTHCARE AI SENSI DELLA PRESENTE GARANZIA.

IN NESSUN CASO BAYER POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE PER DANNI INDIRETTI, SPECIALI O CONSEGUENTI, ANCHE NEL CASO IN CUI BAYER HEALTHCARE SIA STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

In alcuni Paesi la legge non consente di escludere o limitare i danni indiretti o conseguenti, pertanto la suddetta limitazione o esclusione potrebbe non valere nel proprio Paese. Questa garanzia fornisce specifici diritti legali e l'utente potrebbe avere altri diritti stabiliti dalle leggi del rispettivo Paese.

Per il servizio di garanzia: l'utente deve contattare il Servizio Clienti di Bayer Diabetes Care al numero verde 800-824055 per ottenere assistenza e/o istruzioni sull'uso dello strumento.

Indice

Assistenza e manutenzione 50
AutoLog (Marcatori pasto) 12
Batterie 51
- Batterie quasi scariche 51
- Sostituzione 52

Diario 29
Dispositivo pungidito 7
Errori 53
Esecuzione di un test della glicemia 6
- A digiuno 12
- Post pasto 12
- Pre pasto 12
- Preparazione del test 6
- Risultati del test 13
- Trasferimento dei risultati su un computer 51

Esecuzione di un test di controllo 23
Garanzia 63
Impostazioni 35
- Audio 40
- AutoLog attivato o disattivato 41
- Data 37
- Impostazioni Target 42
- Ora 38

Impostazioni dello strumento 35

Impostazioni Target 42
Informazioni sul Servizio Clienti..... 55
Informazioni Tecniche..... 56
Intervalli Target (a digiuno, pre pasto, post pasto) 42
Marcatore A digiuno 12
Marcatore pasto (AutoLog)..... 12
Marcatore Post pasto (AutoLog) 12
Marcatore Pre pasto (AutoLog) 12
Medie (Statistiche)..... 31
Note..... 30
Promemoria (Avvisami)..... 26
Promemoria del test 26
    Disattivare un promemoria 36
    Impostare un Avvisami 36
    Impostazione di un promemoria dopo un test 26
    Ricevere un promemoria 28
Riepiloghi (Statistiche)..... 31
Sfondo dello schermo 49
Sintomi della glicemia alta o bassa..... 58
Sito alternativo di prelievo (AST, Alternative Site Testing) 16
Software per la gestione dei dati glicemici GLUCOFACTS®DELUXE... 51
Specifiche Tecniche 59
Statistiche (medie e riepiloghi) 31

Bayer HealthCare

Distribuito in Italia da:
Bayer S.p.A.
Viale Certosa, 130
20156 Milano
Servizio Clienti 800-824055
Tel: 02-39781
www.diabete.bayer.it

Bayer Consumer Care AG
Peter Merian-Strasse 84
4052 Basel, Switzerland

Bayer, la croce Bayer, CONTOUR, GLUCOFACTS e il logo Codifica Automatica sono marchi registrati di Bayer. Tutti gli altri marchi di fabbrica sono proprietà dei rispettivi titolari.

Bayer

CE
0088

© 2014 Bayer. Tutti i diritti riservati.
84158674 Rev. 10/14